



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

WP Board 1028/07

20 abril 2007  
Original: inglés

C

Proyectos/Fondo Común

Junta Ejecutiva/  
Consejo Internacional del Café  
22 – 25 mayo 2007  
Londres, Inglaterra

**Red cafetera: fortalecimiento de la capacidad de los pequeños productores de café de la República Dominicana**

**Propuesta de proyecto**

### **Antecedentes**

1. El presente documento ha sido presentado por la Ucodep, organización no gubernamental (ONG) italiana, y en él figura un resumen de una propuesta de proyecto para promover actividades encaminadas a desarrollar la economía local y mejorar toda la cadena socioeconómica del café con la participación del sector público y del sector privado. Este proyecto cuenta con el apoyo del Gobierno de la República Dominicana.
2. La propuesta se ha hecho llegar al Comité Virtual de Revisión para su evaluación y será examinada por la Junta Ejecutiva en mayo de 2007. Está disponible para quien lo solicite el texto completo en inglés de la propuesta de proyecto.

### **Medidas que se solicitan**

Se pide a la Junta Ejecutiva que examine esta propuesta, junto con las recomendaciones del Comité Virtual de Revisión y, si lo juzgare apropiado, recomiende su aprobación por el Consejo.

## RESUMEN DEL PROYECTO

- Título del proyecto:** Red cafetera: fortalecimiento de la capacidad de los pequeños productores de café de la República Dominicana
- Duración:** Tres años
- Ubicación:** República Dominicana, concretamente en las zonas de Monseñor Noel (zona de Bonaó), Hermanas Mirabal (zona de Salcedo) y Neyba
- Naturaleza del proyecto:** El proyecto fomentará actividades encaminadas a desarrollar la economía local y mejorar toda la cadena socioeconómica del café, con participación del sector público y del sector privado. Las actividades abarcan la mejora de instrumentos poscosecha para los beneficiarios y sus asociaciones, los insumos agrícolas, la asistencia técnica y comercial y la capacitación. Se aplicará un enfoque de red que tendrá como objeto compartir buenas prácticas e identificar los puntos débiles y fuertes que tengan.
- Descripción sucinta:** Las actividades tendrán lugar en tres zonas de la República Dominicana en las que Ucodep ha estado dedicada desde 2000 a la tarea de promover una mejor producción y comercialización del café. Las actividades están encaminadas a mejorar los siguientes procesos:
- i) producción y poscosecha del café; ii) diversificación del cultivo y repoblación forestal; iii) control de calidad del café; iv) comercialización. Esto reducirá la vulnerabilidad económica de 2.000 pequeños productores de café gracias a un aumento de los ingresos (mediante la mejora de la calidad del café) y a la diversificación de los ingresos mediante la promoción de nuevos productos (aguacates, limones, verduras y legumbres) destinados al mercado local y a su propio consumo.

El proyecto tendrá, para añadirle valor, un enfoque de red, con miras a i) compartir entre las tres asociaciones de productores las buenas prácticas en la cadena cafetera; ii) identificar y aplicar metodologías y estrategias compartidas para lograr un enfoque de mercado más eficiente y equitativo para los pequeños productores; iii) crear una base de datos compartida de compradores actuales y potenciales a nivel nacional e internacional y de sus exigencias, etc.; iv) contribuir a crear una red de asociaciones locales con mejor capacidad de negociar para la comercialización del café; v) sistematizar y compartir a nivel internacional las experiencias de mejora de la cadena cafetera.

**Costo estimado total:** US\$1.063.987

**Financiación que se solicita del Fondo:** US\$621.225

**Modalidad de financiación:** Donación

**Cofinanciación:** De momento ningún organismo de cofinanciación está comprometido. Sin embargo, Danida (Organismo Danés para el Desarrollo de la Cooperación Internacional) ha indicado que estaría interesado en cofinanciar proyectos y actividades para mejorar la cadena cafetera, en el marco de una asociación entre el sector público y el privado para la promoción de café de comercio justo.

**Modalidad de cofinanciación:** N/D

**Contribución de contrapartida:** N/D

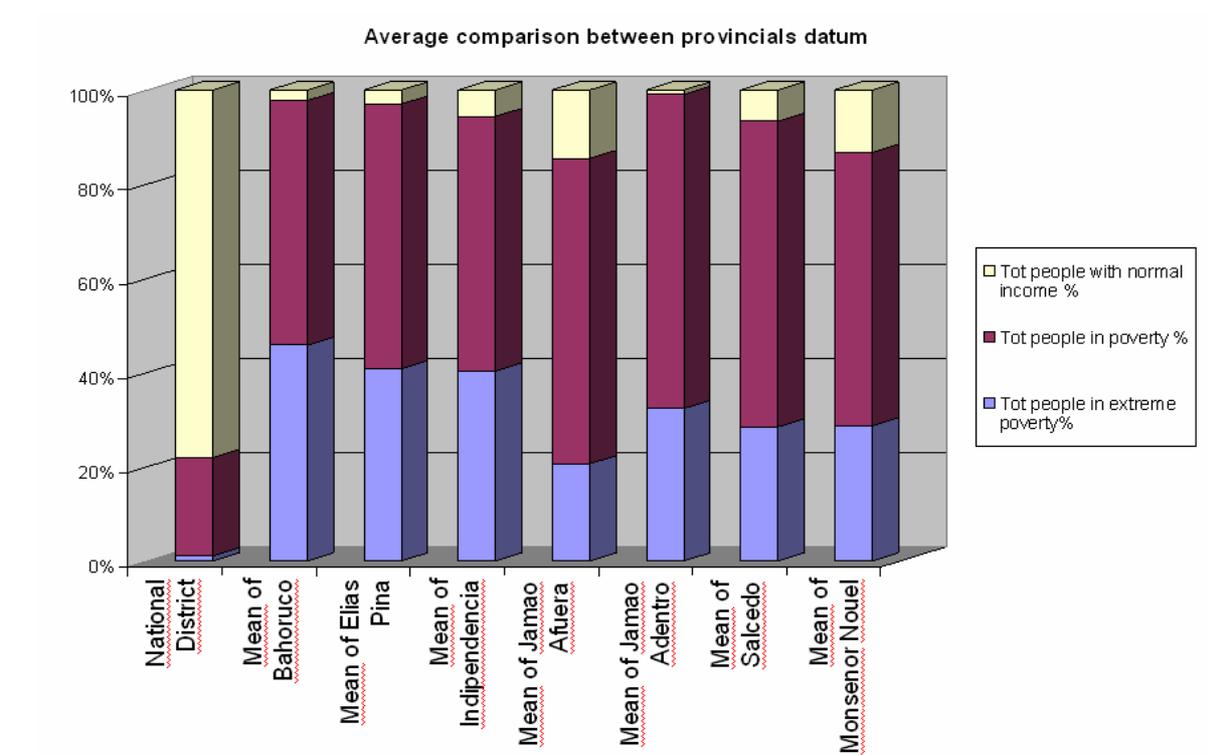
**Organismo de ejecución del proyecto (OEP):** Ucodep, una ONG italiana

**Organismo de supervisión:** Organización Internacional del Café (OIC)

**Fecha estimada de inicio:** Pendiente de confirmación

### A. Antecedentes del proyecto

1. Las zonas de Bonaó, Salcedo y Neyba figuran entre las más pobres de la República Dominicana, con una economía rural desorganizada y fragmentada, caracterizada por muchos pequeños productores excluidos de los mercados internacionales debido a la falta de una cultura organizativa y orientada hacia el mercado.
2. En el siguiente Gráfico se compara la pobreza de las tres zonas con la del Distrito Nacional (Fuente: Instituto Nacional de Estadística, 2005).



3. El café es el principal producto de la economía local. En los últimos 10 años la crisis mundial del café causó un gran aumento de la pobreza rural.
4. A partir de 1997 el precio del café bajó un 70% y en la actualidad está al mismo nivel que en la década de 1970.
5. La pobreza rural ocasionó un elevado nivel de emigración a las ciudades y al extranjero, lo que contribuyó a aumentar la marginalización urbana. Creó también problemas ambientales, porque se abandonaron cafetales que fueron sustituidos por pasto, lo que hace que esas tierras sean vulnerables a la erosión y a dificultades hidrogeológicas.

6. El origen de los bajos ingresos que obtienen los pequeños productores de café no sólo está en problemas exógenos (la crisis de los precios en el mercado internacional, las catástrofes naturales, etc.), sino también endógenos: el sistema económico local es débil e incapaz de garantizar una gestión eficaz de los recursos naturales y un adecuado valor añadido en la transformación y comercialización del café.

7. Esa situación se debe a los siguientes factores:

- a) Falta de una cultura ambiental orientada hacia la producción de calidad, que garantice la conservación de la fertilidad del suelo y una producción sostenible.
- b) Falta de una estructura organizativa para el acceso al mercado. La falta de organizaciones básicas (cooperativas) en relación con los procesos de transformación, distribución y comercialización restringe la posibilidad de que los pequeños productores aumenten sus ingresos.
- c) En las asociaciones locales tales como Coscafé, Coprocacine y Asocain falta todavía visión y capacidad de planificación a plazo medio, especialmente en relación con aspectos financieros y económicos (planificación de la inversión, gestión del crédito, etc.).
- d) Además falta capacidad para crear una red entre las asociaciones, que les permita compartir experiencias y prácticas de comercialización y mejorar su capacidad de negociación con posibles compradores, activando economías de escala en ese proceso. Esa situación refleja la falta de promoción de intereses y de capacidad de influencia de las asociaciones nacionales de pequeños agricultores.

8. Las zonas seleccionadas, a pesar de su elevado nivel de pobreza<sup>1</sup>, ofrecen potencial para realizar las actividades propuestas. Una estrecha colaboración comunitaria y una tradición de asociaciones de productores facilitará el trabajo con grupos organizados con un enfoque participativo y hará aumentar la sostenibilidad social.

9. Se propone un enfoque de red para promover actividades orientadas a mejorar los aspectos económicos y ambientales de la cadena cafetera.

10. Las actividades estarán encaminadas a mejorar los siguientes procesos:

- a) **producción de café y diversificación del cultivo;**
- b) **transporte y procesamiento del café;**
- c) **control de la calidad y rastreabilidad;**
- d) **comercialización; y**
- e) **intercambio de información.**

---

<sup>1</sup> El porcentaje de pobreza entre las 36 comunidades que intervienen en el proyecto es de alrededor del 93%. (Onaplan, Focalización de la Pobreza en la República Dominicana, 2005) (Oficina Nacional de Planificación).

11. Se otorgará especial importancia a crear una red estable entre las tres asociaciones que intervengan, a fin de compartir experiencias, elaborar estrategias en común de comercialización y crear economías de escala en el proceso de comercialización (por ejemplo, compartiendo personal de comercialización, creando una marca única de la red, etc.). Además, se subrayará la importancia de difundir a nivel nacional e internacional la experiencia de mejora de la cadena cafetera.

12. Las actividades contribuirán a reducir la vulnerabilidad económica, al aumentar los ingresos de los pequeños productores y al diferenciar sus fuentes de ingresos mediante la promoción de nuevos productos (aguacates, limones, etc.).

### **Creación de Capacidad**

13. Las actividades de formación estarán basadas en criterios de calidad del café y exigencias de mercado internacionales (especialmente en el mercado europeo, gracias a los contactos de Ucodep y Kaffeklubben con ese mercado). La formación estará también encaminada a mejorar la diversificación de la producción y la repoblación forestal. Eso está en consonancia con los planes y las prioridades de desarrollo local identificados por los gobiernos y las asociaciones locales, que recomiendan la diversificación de la producción para aumentar los ingresos de los pequeños productores y mejorar su régimen alimenticio.

### **Fortalecimiento organizativo para mejorar la capacidad de cooperación de las asociaciones de productores locales**

14. Con esto se creará una visión a plazo medio acerca de aspectos financieros tales como la gestión del crédito y la planificación financiera.

### **Mejora del proceso de transporte y almacenamiento del café**

15. Debido a la falta de infraestructuras y servicios adecuados de transporte, el transporte desde la finca hasta los almacenes de las asociaciones es caro y lento, lo que afecta a la calidad del café, porque origina procesos de fermentación prematura, ya que la mayoría de productores no tienen los instrumentos básicos que necesitarían para las actividades de poscosecha.

16. Por esa razón, muchos productores se ven obligados a vender la cereza de café a los agentes mediadores y tienen muy poca capacidad contractual debido al peligro de fermentación.

17. Además, las instalaciones de procesamiento (beneficios) de las asociaciones necesitan ser mejoradas y conservadas en buen estado.

18. Con la mejora de la fase poscosecha disminuirán las pérdidas posteriores a la cosecha y la baja calidad, se mejorará calidad y se reducirán los costos, con lo que se añadirá valor al producto: el valor del café beneficiado por vía húmeda en los mercados locales es un 200% más alto que el precio que los agentes intermediarios pagan por la cereza del café en finca.

### **Definición de un sistema interno de control de la calidad**

19. La estrategia al respecto se centra en la definición de un sistema de producción que establezca normas técnicas para un producto de calidad. Al mismo tiempo se creará para cada asociación un órgano interno de control que gestionará un sistema de control de la calidad, a fin de prevenir errores en los puntos críticos de la cadena cafetera. El sistema de control de la calidad hará posible la rastreabilidad del café y asegurarse de que en cada saco de café se observen las normas de calidad. Hará posible también que cada productor sea pagado por la calidad de su café, con lo que se ofrecerán incentivos para que los productores mejoren la calidad.

### **Desarrollo de una estrategia comercial**

20. Con esto se fortalecerá la capacidad de las asociaciones para identificar y aplicar en común una estrategia comercial diversificada. Se necesita una estrategia diversificada porque la calidad del café varía, y se precisa una estrategia diferenciada con respecto a los diversos niveles del mercado local e internacional. Todo ello se verá reforzado con la identificación de un plan comercial compartido.

### **Publicación y difusión de los resultados**

21. Con la labor asociada de Kaffeklubben y otras partes interesadas de Ucodep, la estrategia aplicada por Ucodep en la República Dominicana será difundida y examinada a nivel internacional. Por ejemplo, los miembros de ONG danesas de Kaffeklubben podrán adaptar los resultados para promover productos locales de Bolivia y Nicaragua. Del mismo modo, su experiencia les servirá para dar información acerca de la de Ucodep, y para identificar posibles mejoras.

## **B. Costos y financiación**

22. La financiación del FCPB será complementada por contribuciones de Ucodep y otros asociados (en efectivo y en especie) y CODOCAFE (en especie).

**CUADRO 1**

Componente	Contribución solicitada al FCPB	Contrapartida en efectivo del OEP	Contrapartida en efectivo de asociados	Contrapartida en especie de asociados	Contrapartida en especie de los beneficiarios	Total
1	124.238	25.003	20.125	37.350	342	207.057
2	163.449	23.016	19.125	38.956	111	244.657
3	115.138	35.515	35.063	34.675	369	220.759
4	128.325	31.765	19.125	23.938	2.631	205.784
5	90.074	36.166	28.500	18.828	12.162	185.730
<b>Total</b>	<b>621.223</b>	<b>151.465</b>	<b>121.938</b>	<b>153.747</b>	<b>15.614</b>	<b>1.063.986</b>

**CUADRO 2**

Componente	Año 1	Año 2	Año 3	Costo total
Componente 1	89.094	65.969	51.994	207.057
Componente 2	90.527	86.127	68.002	244.657
Componente 3	73.874	74.849	72.036	220.759
Componente 4	67.028	70.378	68.378	205.784
Componente 5	56.710	59.310	69.710	185.730
Subtotal	377.233	356.633	330.120	1.063.986
Gastos imprevistos	6.000	6.000	6.000	18.000
<b>Monto total</b>	<b>383.233</b>	<b>362.633</b>	<b>336.120</b>	<b>1.081.986</b>

**CUADRO 3**

Categoría	Costo total	Contribución del FCPB
<b>I Vehículos. maquinaria y equipo</b>	<b>159.594</b>	<b>53.625</b>
<b>II Obras civiles</b>	<b>140.705</b>	<b>75.125</b>
<b>III Material y suministro</b>	<b>56.250</b>	<b>43.751</b>
<b>IV Personal</b>	<b>132.975</b>	<b>83.581</b>
<b>V Asistencia y consultoría técnica</b>	<b>434.312</b>	<b>224.990</b>
<b>VI Viajes oficiales</b>	<b>44.250</b>	<b>44.250</b>
<b>VII Difusión y formación</b>	<b>21.650</b>	<b>21.650</b>
<b>VIII Costos operativos</b>	<b>63.000</b>	<b>63.000</b>
<b>OEP Subtotal</b>	<b>1.052.736</b>	<b>609.973</b>
<b>IX Supervisión. vigilancia y evaluación</b>	<b>11.250</b>	<b>11.250</b>
<b>X Gastos imprevistos</b>	<b>18.000</b>	<b>18.000</b>
<b>Monto total</b>	<b>1.081.986</b>	<b>639.223</b>